



**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Neueintragungen - Nouvelles inscriptions - Nuove iscrizioni

**TG**

**pranslations GmbH, in Sirnach**, CH-440.4.025.129-6, Breitestrasse 46, 8370 Sirnach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.05.2011. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Übersetzung, Korrektorat, Textredaktion, Public Relations, Kommunikation, Marketing und Informationstechnologie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Die Gesellschaft hat mit Erklärung vom 24.05.2011 auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Oppliger, Petra, von Sumiswald und Erlen, in Wil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Oppliger, Christian, von Sumiswald, in Wil SG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00;

Tagesregister-Nr. 2326 vom 24.05.2011 / CH-440.4.025.129-6 / 06181660